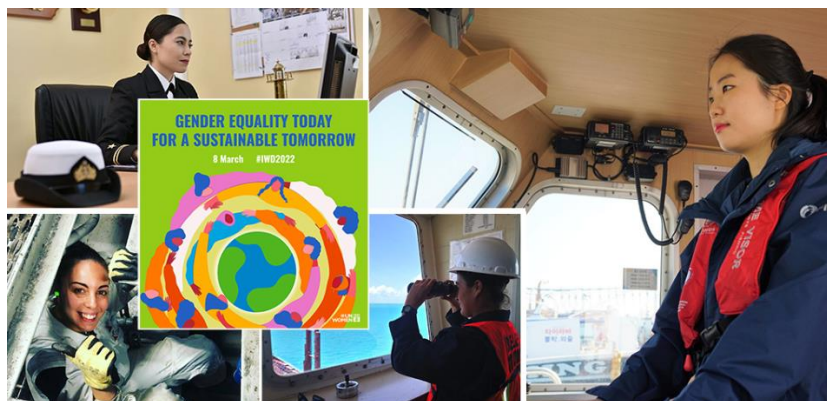


Відокремлений структурний підрозділ «Морський фаховий коледж
Херсонської державної морської академії»

Бібліотека

ІМО виступає за безбар'єрність у морській галузі.



Driving diversity in maritime through data = Стимулювання різноманітності в морському суднопластві через дані

Gender diversity in maritime is extremely fragmented by sector, according to data from the published IMO-WISTA (Women's International Shipping & Trading Association) Women in Maritime Survey Report.

The report highlights great variation amongst individual sub-sectors. According to data gathered from Member States, search and rescue teams in national maritime authorities account for significantly fewer women staff (just 10%) as compared to female diplomats (33%) and training staff (30%). Industry data shows that women seafarers make up just 2% of the crewing workforce and are predominately found in the cruise sector, while in shipowning companies they made up 34% of the workforce.

IMO and WISTA intend to produce future Women in Maritime survey reports to measure progress and serve as guidance for the appropriate allocation of resources and capacity building by various stakeholders. Other initiatives under the IMO-WISTA MoU include developing a database of female experts in a wide range of maritime subjects who are available for speaking engagements. This will contribute towards more diverse panels at maritime conferences and conferences beyond the sector.

Згідно з даними нещодавно опублікованого звіту ІМО-WISTA (Жіноча міжнародна асоціація суднопластва та торгівлі) гендерне розмаїття в морському суднопластві надзвичайно фрагментоване за секторами.

Звіт підкреслює великі відмінності між окремими підсекторами. Згідно з даними, отриманими від держав-членів, пошуково-рятувальні команди

національних морських органів нараховують значно менше жінок (лише 10%) порівняно з жінками-дипломатами (33%) і навчальним персоналом (30%). Галузеві дані показують, що жінки-моряки становлять лише 2% робочої сили екіпажів і переважно в круїзному секторі, тоді як у судновласницьких компаніях вони становили 34% робочої сили.

ІМО та WISTA мають намір підготувати майбутні звіти про опитування «Жінки в морському судноплаванні», щоб оцінити прогрес і служити керівництвом для відповідного розподілу ресурсів і нарощування потенціалу різними зацікавленими сторонами. Інші ініціативи в рамках Меморандуму про взаєморозуміння ІМО-WISTA включають розробку бази даних жінок-експертів із широкого спектру морських тем, які готові виступити. Це сприятиме більш різноманітним групам на морських конференціях і конференціях за межами сектора.

18.05.2022

<https://www.imo.org/en/MediaCentre/PressBriefings/pages/WIM-Survey-2021-report.aspx>

IMO supports future women maritime leaders = ІМО підтримує майбутніх жінок-морських лідерів

IMO's Women in Maritime programme has sponsored women from developing countries to participate in the inaugural SheEO leadership scheme.

The International Maritime Organization (IMO) sponsored Maritime SheEO leadership accelerator programme was officially launched at a virtual event held on International Women's Day 2022. The event was attended by more than 200 participants from across the globe, who heard from IMO Secretary-General Kitack Lim, Maritime SheEO Founder Sanjam Gupta, president of the Women's International Shipping & Trading Association (WISTA) Depina Theodosiou; International Chamber of Shipping President Guy Platten, and also some participants from the programme itself.

The Maritime SheEO leadership accelerator programme aims to equip women with the leadership skills and confidence to take a seat at the shipping decision-making table.

As part of IMO's ongoing work to support gender diversity in the maritime sector, the Organization has sponsored 30 women from developing countries to participate in the programme.

The programme includes multiple modes of interactive learning including digital, immersive and applied learning, and will feature a range of guest speakers,

coaches and networking opportunities. Participants will gain certificates upon meeting completion and performance thresholds.

Since IMO's gender programme was initiated in 1988, IMO has supported gender equality and the empowerment of women through different initiatives such as: gender specific fellowships; by facilitating access to high-level technical training for women in the maritime sector in developing countries; by creating the environment in which women are identified and selected for career development opportunities in maritime administrations, ports and maritime training institutes; and by facilitating the establishment of professional women in maritime associations, particularly in developing countries.

Програма ІМО «Жінки в морському судноплавстві» спонсорувала жінок із країн, що розвиваються, щоб взяти участь у першій схемі керівництва SheEO.

Програму прискорення лідерства Maritime SheEO, яка спонсорується Міжнародною морською організацією (ІМО), було офіційно запущено на віртуальному заході, який відбувся у Міжнародний жіночий день у 2022 році. У заході взяли участь понад 200 учасників з усього світу, які почули слова Генерального секретаря ІМО Кітака Ліма, засновник Maritime SheEO Санджам Гупта, президент Жіночої міжнародної асоціації судноплавства та торгівлі (WISTA) Деліна Теодосіу; Президент Міжнародної палати судноплавства Гай Платтен, а також деякі учасники самої програми.

Програма прискорення лідерства Maritime SheEO спрямована на те, щоб надати жінкам лідерські навички та впевненість, щоб зайняти місце за столом прийняття рішень у судноплавстві.

У рамках поточної роботи ІМО щодо підтримки гендерного різноманіття в морському секторі, Організація спонсорувала 30 жінок з країн, що розвиваються, для участі в програмі.

Програма включає кілька режимів інтерактивного навчання, включаючи цифрове, захоплююче та прикладне навчання, і включатиме низку запрошених доповідачів, тренерів та можливостей для спілкування. Учасники отримають сертифікати після завершення зустрічі та досягнення порогових показників.

Відколи гендерна програма ІМО була започаткована в 1988 році, ІМО підтримує гендерну рівність і розширення прав і можливостей жінок через різні ініціативи, такі як: гендерні стипендії; шляхом полегшення доступу до технічної підготовки високого рівня для жінок у морському секторі в країнах, що розвиваються; шляхом створення середовища, в якому жінки ідентифікуються та відбираються для можливостей розвитку кар'єри в морських адміністраціях, портах та інститутах морської підготовки; і шляхом

сприяння створенню жінок-професіоналів у морських асоціаціях, особливо в країнах, що розвиваються.

08.03.2022

<https://www.imo.org/en/MediaCentre/PressBriefings/Pages/MaritimeSH EeoLaunch2022.aspx>

**18 May – celebrating women in maritime = 18 травня – День
вшанування жінок у мореплаванні**



In 2021, the IMO Assembly adopted a resolution proclaiming an International Day for Women in Maritime on 18 May each year. The day celebrates women in the industry and is intended to promote the recruitment, retention and sustained employment of women in the maritime sector and raise the profile of women in maritime.

The first International Day for Women in Maritime on 18 May 2022 provides a platform to highlight and celebrate the achievements of women in maritime and identify areas of improvement for gender balance.

IMO is marking the occasion with a virtual symposium, the release of a women in maritime report and a social media campaign. IMO has unveiled an iconic new logo to mark the occasion.

У 2021 році Асамблея ІМО прийняла резолюцію, яка проголошує Міжнародний день жінок на морі щороку 18 травня. Цей день вшановує жінок у галузі та має на меті сприяти найму, утриманню та стабільній зайнятості жінок у морському секторі та підвищити авторитет жінок у морській галузі.

Перший Міжнародний день жінок у морському судноплаванні 18 травня 2022 року забезпечує платформу для висвітлення та відзначення досягнень жінок у морському судноплаванні та визначення областей для покращення гендерного балансу.

ІМО відзначає цю подію віртуальним симпозіумом, випуском звіту про жінок у морському судноплаванні та кампанією в соціальних мережах. ІМО оприлюднила новий знаковий логотип, щоб відзначити цю подію.

25.05.2022

<https://www.imo.org/en/MediaCentre/PressBriefings/pages/IDWIM-2022.aspx>

Women in Maritime conference highlights gender equality initiatives = **Конференція «Жінки на морі» висвітлює ініціативи щодо забезпечення** **гендерної рівності**



The importance of collaboration and networking in achieving gender equality in the maritime sector was centre stage at the Global Conference of the IMO Women in Maritime Associations (18-19 May) held at IMO Headquarters in London.

The need to tackle a lack of visibility of women in the maritime industry; the need for individual women and organizations representing them to work in partnership to achieve more; the importance of having men as allies; and the need to engage with girls during their school years to attract them into roles in maritime were issues raised repeatedly across the two days.

The conference ended with a working session on the development of a draft Global Strategy for the IMO WIMAs. It was agreed that work on the Strategy would continue by correspondence and would be finalized ahead of the Technical Cooperation Committee's 73rd session (16-20 October) for its endorsement at that meeting.

Конференція «Жінки на морі» висвітлює ініціативи щодо забезпечення гендерної рівності

Важливість співпраці та мережевих зв'язків у досягненні гендерної рівності в морському секторі була центральною темою на Глобальній конференції асоціацій жінок у морському судноплавстві ІМО (18-19 травня 2023 року), яка проходила в штаб-квартирі ІМО в Лондоні.

Необхідність вирішення проблеми непомітності жінок у морській галузі, потреба окремих жінок та організацій, які їх представляють, працювати в партнерстві з метою більших досягнень, важливість мати чоловіків як союзників та потреба залучати дівчат у шкільні роки до морської ролі.

Конференція завершилася робочою сесією з розробки проекту Глобальної стратегії для ІМО WIMA. Було домовлено, що робота над Стратегією триватиме заочно і буде завершена до 73-ї сесії Комітету з технічного співробітництва (16-20 жовтня) для її схвалення на цьому засіданні.

23.05.2023

<https://www.imo.org/en/MediaCentre/Pages/WhatsNew-1892.aspx>

Maritime industry urged to do more for gender equality = Морську галузь закликають робити більше для гендерної рівності



IMO Secretary-General Arsenio Dominguez is calling on the maritime sector to take greater steps to support gender equality and women's empowerment.

Ahead of International Women's Day on 8 March, Mr Dominguez opened an event (7 March 2024) at IMO Headquarters in London, focusing on the theme, 'Invest in women: Accelerate progress'.

Citing a study by IMO and the Women's International Shipping & Trading Association (WISTA), Mr. Dominguez noted that women currently account for only 29% of the overall workforce in the general maritime industry and 20% of the workforce of national maritime authorities in member states. The number of female seafarers is even smaller, with just 2% of approximately two million seafarers worldwide being women.

Mr. Dominguez outlined actions the IMO Secretariat is taking to address the issue, including through the work of internal Gender and Diversity Group, mainstreaming gender in the delivery of projects and programmes and striving towards achieving gender parity amongst staff.

Panellists shared their personal and professional experiences working in maritime and discussed ways to overcome existing gender gaps, including: changing mindsets at the board level; building supportive networks and communities; enhancing mentorship programmes; promoting more education and training opportunities; and developing women's skills and confidence.

Морську галузь закликають робити більше для гендерної рівності

Генеральний секретар ІМО Арсеніо Домінгес закликає морський сектор вжити більших заходів для підтримки гендерної рівності та розширення прав і можливостей жінок.

Напередодні Міжнародного жіночого дня 8 березня пан Домінгес відкрив захід (7 березня 2024р.) у штаб-квартирі ІМО в Лондоні, присвячений темі «Інвестиції в жінок: прискорення прогресу».

Посилаючись на дослідження ІМО та Жіночої міжнародної асоціації судноплавства та торгівлі (WISTA), пан Домінгес зазначив, що наразі жінки

складають лише 29% від загальної кількості робочої сили у загальній морській галузі та 20% у національних морських органів у державах-членах держави. Кількість жінок-моряків ще менша: лише 2% із приблизно двох мільйонів моряків у всьому світі.

Пан Домінгез окреслив дії, які Секретаріат ІМО вживає для вирішення цієї проблеми, в тому числі через роботу внутрішньої Групи з гендерних питань і різноманіття, враховуючи гендерні аспекти в реалізації проектів і програм і прагнучи досягти гендерного паритету серед персоналу.

Учасники поділилися своїм особистим і професійним досвідом роботи в морському судноплаванні та обговорили шляхи подолання існуючих гендерних розривів, зокрема: зміна мислення; створення підтримувальних спільнот; вдосконалення програм менторства; сприяння можливостям освіти та навчання; сприяння впевненості жінок.

08.03.2024

<https://www.imo.org/en/MediaCentre/Pages/WhatsNew-2050.aspx>

25.04.2024 р.

Укладачі: Інна ГОРОХОВСЬКА, бібліотекар.

Редагувала: Ганна ПРОКОПЧУК, завідувачка бібліотеки.